



China, onbehandelde wol

Code: **DPDL-152** Versie: 1.0.3

Ingangsdatum: 30-10-2024

Eigenaar: NVWA T&I, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.1	10-07-2018	In juli 2018 is de instructie geactualiseerd.
1.0.2	24-03-2023	Sjabloon is geactualiseerd voor het gebruik van screenreader. De toelichting bij de verklaringen is aangepast aan de huidige werkwijze en eisen omtrent onderbouwing.
1.0.3	29-10-2024	Naar aanleiding van aanbieden van nieuwe eisen door China is een nieuw certificaat ontwikkeld ten behoeve van de export van onbehandelde wol. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat beschrijven de eisen en de bijbehorende dekkingen voor het afgeven van dit certificaat. De hele instructie is hiervoor aangepast.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van onbehandelde wol naar China. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in China, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA. Over de certificeringseisen die gelden voor de export van onbehandelde wol naar China zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 1069/2009
- Verordening (EU) nr. 142/2011

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Regeling dierlijke producten
- Besluit dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen China en Nederland.

3 Definities

Begrip	Definitie
onbehandelde wol	wol die niet: a) machinaal is gewassen; b) via looiing is verkregen; c) behandeld is met een ander procedé zodat er geen onaanvaardbare risico's meer aanwezig zijn; d) geproduceerd is van andere dieren dan varkens en die machinaal gewassen is, waarbij de wol in een reeks baden van water, zeep en natriumhydroxide of kaliumhydroxide wordt ondergedompeld; of e) geproduceerd is van andere dieren dan varkens, bestemd is om direct te worden verzonden naar een bedrijf dat afgeleide producten van wol voor de textielindustrie produceert en volgens ten minste een van de volgende procedés is behandeld: i) chemische ontharing met behulp van gebluste kalk of natriumsulfide; ii) fumigatie in formaldehyde in een hermetisch gesloten kamer gedurende ten minste 24 uur; iii) industriële zuivering waarbij de wol wordt ondergedompeld in een wateroplosbaar detergens dat op een temperatuur van 60-70 °C wordt gehouden; iv) opslag, die de reistijd mag omvatten, bij 37 °C gedurende acht dagen, 18 °C gedurende 28 dagen of 4 °C gedurende 120 dagen;

4 Werkwijze

De export van onbehandelde wol naar China is toegestaan.

Certificaat: *zie bijlage*.

4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- De belanghebbende bedrijven dienen te beschikken over een door de NVWA goedgekeurd export kanalisatieprotocol, waarin alle relevante verklaringen zijn opgenomen. Het protocol moet voorafgaand aan de eerste export worden beoordeeld en goedgekeurd door een medewerker van het NVWA-team in de regio dat is belast met het toezicht binnen het bedrijf, en daarna jaarlijks worden geverifieerd.
- Het bedrijf moet beschikken over een goedgekeurd verzegelingsprotocol.
- Indien belanghebbende de gevraagde garanties niet kan aanleveren, zal de certificering niet doorgaan.

4.1.1 Exportregistratie:

- Export is alleen mogelijk door bedrijven die door Argentinië zijn toegelaten. Controleer op de NVWA-website of het bedrijf een bijbehorende exportregistratie heeft naar China.
Link: [Exportregistraties, overzicht | Export dieren, dierlijke producten, diervoeder | NVWA](#)
- Export is alleen mogelijk door bedrijven die door China zijn toegelaten. Bedrijf moet zijn opgenomen in de bedrijven lijst die is gepubliceerd op de website van China. Neem hiervoor contact op uw branchevereniging.
[A list of countries or regions that have been approved for non-food animal products and product types \(customs.gov.cn\) >>](#)
[Netherlands list of registered enterprises of raw wool exported to China.xls](#)

4.1.2 Bedrijfsprotocol:

Voor het waarborgen van de verklaringen in het certificaat die niet door de EU wet- en regelgeving worden gedekt, dient het bedrijf een bedrijfsprotocol op te stellen. Dit protocol moet voorafgaand aan de eerste export zijn goedgekeurd door een inspecteur van het NVWA team in de regio dat is belast met het toezicht binnen het bedrijf.

- Dit protocol heeft een geldigheid van maximaal 1 jaar.
- Export kan alleen plaatsvinden indien het bedrijf beschikt over een geldig, goedgekeurd bedrijfsprotocol.
- Het bedrijfsprotocol bevat een goedgekeurd verzegelingsprotocol (verklaring 7).
- Het is de verantwoordelijkheid van het bedrijf om het protocol op tijd te laten verlengen.

Wanneer in de tussentijd wijzigingen in de instructie of in de bedrijfsuitvoering plaatsvinden, die relevant zijn voor dit bedrijfsprotocol dient het protocol hierop aangepast te worden.

4.2 Toelichting bij het certificaat:Aanhef:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:

Verklaring 1:

No cases of the following diseases have been diagnosed in accordance with the guidelines of the World Organisation for Animal Health (WOAH) `International Animal Health Code` in The Netherlands: Foot and Mouth Disease, during the last 12 months prior to shipment; Rinderpest, Sheep pox and Goat pox during the last 6 months prior to shipment.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie op de dag van export.

Nederland moet vrij zijn van de volgende dierziekten volgens WOAH:

Gedurende de laatste 12 maanden vrij geweest zijn van mond-en-klauwzeer.

Gedurende de laatste 6 maanden vrij geweest zijn van runderpest en schapen- en geitenpokken.

Mond-en-klauwzeer, runderpest en schapen- en geitenpokken zijn aangifteplichtige dierziekten. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten.

Als zich in Nederland een geval voordoet van bovengenoemde ziektes dan moet export worden stilgelegd en moet dit door het Ministerie van LNV in China worden gemeld.

Verklaring 2:

The greasy wool has been derived from flocks of sheep that were, at the time of shearing, not subject to restrictions for the control of anthrax. The wool originates from a country or zone free of Brucella melitensis.

De wol moet zijn verkregen van dieren die worden gehouden (en geschoren) in Nederland, of de wol moet naar Nederland zijn aangevoerd uit andere EU-lidstaten of regio's waarvan China de import van ongewassen wol heeft goedgekeurd. De export moet plaatsvinden vanuit Nederland.

Er mogen geen beperkende maatregelen zijn voor miltvuur en Brucella melitensis.

Het bedrijf moet beschikken over een door de NVWA goedgekeurd export kanalisatie protocol, waarin moet zijn vermeld uit welk land(en) de wol afkomstig is.

Het eerste deel van de verklaring kan na controle worden afgegeven:

- Voor wol die afkomstig is van dieren die zijn geschoren in Nederland geldt: Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie op de dag van

export. Op het moment dat de wol gewonnen worden (schapen scheren) zijn geen maatregelen van kracht ten aanzien van miltvuur voor de schapen die geschoren worden. Anthrax is een aangifteplichtige dierziekte. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten.

Wanneer de eis op geel valt, is informatie over de dierziektesituatie in Nederland [hier](#) te vinden.

- Voor wol die afkomstig is van een andere EU-lidstaat of regio (door China goedgekeurd) geldt: Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een veterinaire pre-certificaat met een verklaring van gelijke strekking opgesteld door de veterinaire autoriteit in de lidstaat van herkomst.

Door China goedgekeurde landen zijn te vinden via:

[A list of countries or regions that have been approved for non-food animal products and product types \(customs.gov.cn\)](#).

Het tweede deel van de verklaring kan na controle worden afgegeven: de wol moet zijn verkregen in een land of regio dat vrij is van *Brucella Melitensis* en worden geëxporteerd uit Nederland.

- Voor wol die afkomstig is van dieren die zijn geschoren in Nederland geldt: E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Wanneer de eis op geel valt, is informatie over de dierziektesituatie in Nederland [hier](#) te vinden.
- Voor wol die afkomstig is van een andere EU-lidstaat of regio (door China goedgekeurd) geldt: Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een veterinaire pre-certificaat met een verklaring van gelijke strekking opgesteld door de veterinaire autoriteit in de lidstaat van herkomst.

Verklaring 3:

The greasy wool has been derived from healthy animals that were kept in the Netherlands, or has been imported into the Netherlands from EU member states /regions that are allowed by China for the import of greasy wool, under the relevant animal disease surveillance control by the competent authority of the EU member state.

There are no restrictions on movement due to the occurrence of diseases such as Anthrax and Brucella melitensis that can be transmitted through greasy wool and pose a threat to human and animal health.

De wol moet zijn verkregen van dieren die worden gehouden in Nederland, of de wol moet naar Nederland zijn aangevoerd uit andere EU-lidstaten /regio's waarvan China de import van ongewassen wol heeft goedgekeurd. De export moet plaatsvinden vanuit Nederland.

Door China goedgekeurde landen te vinden via:

[A list of countries or regions that have been approved for non-food animal products and product types \(customs.gov.cn\)](#).

Er mogen geen beperkende maatregelen zijn voor miltvuur en *Brucella melitensis*.

Het bedrijf moet beschikken over een door de NVWA goedgekeurd export kanalisatie protocol, waarin moet zijn vermeld uit welk land(en) de wol afkomstig is. Het/De betreffende land(en) moet(en) door China zijn goedgekeurd om wol te leveren.

Het eerste deel van de verklaring kan worden afgegeven op basis van een door de NVWA goedgekeurd kanalisatieprotocol waarmee wordt geborgd dat de exportzending bestaat uit wol die is verkregen van dieren die worden gehouden in Nederland, of wol die is ingevoerd naar Nederland uit andere EU lidstaten waarvan China de import toestaat. Dat zijn ten tijde van publicatie van de instructie België, Duitsland, Spanje, Frankrijk en Hongarije.

In de EU geldt voor alle landen de verplichting om dierziektebewakingsprogramma te hebben voor relevante dierziekten.

- Voor wol die afkomstig is van dieren die zijn geschoren in Nederland geldt: dat de wol is verkregen van gezonde dieren.
- Voor wol die afkomstig is van een andere EU-lidstaat (door China goedgekeurd) geldt daarnaast dat de wol moet zijn aangevoerd met een veterinaire pre-certificaat opgesteld door de veterinaire autoriteit in de lidstaat van herkomst waarin is vermeld dat het land van herkomst ook beschikt over een landenprotocol met China en is een: '*EU member state that is allowed by China for the import of greasy wool, under the relevant animal disease surveillance control by the competent authority of the EU member state.*'

Het tweede deel van de verklaring (er mogen geen beperkende maatregelen voor miltvuur en Brucella melitensis. Beiden zijn aangifteplichtige dierziektes) kan na controle worden afgegeven:

- Voor wol die afkomstig is van dieren die zijn geschoren in Nederland geldt: E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziektes. Wanneer de eis op geel valt, is informatie over de dierziektessituatie in Nederland [hier](#) te vinden.
- Voor wol die afkomstig is van een andere EU-lidstaat (door China goedgekeurd) geldt: Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een veterinair pre-certificaat met een verklaring van gelijke strekking opgesteld door de veterinaire autoriteit in de lidstaat van herkomst.

Verklaring 4:

The greasy wool comes from establishments and storage warehouses that meet the following requirements:

1. *The environment is hygienic and tidy; the raw material storage, production and processing and product storage are reasonably arranged; the site is flat and hardened; the wall surface does not accumulate water, and is easily to clean and disinfect;*
2. *They have facilities and equipment, necessary for production, processing and storage, and effective measures against insect vectors and rodents;*
3. *They have established a good traceability system, including detailed records of raw materials entering the factory, processing, storage and delivery information;*
4. *They have standardized production and processing operation process requirements or operation guidelines; the production, processing and storage process meet the veterinary hygiene requirements, and there is no mixed processing and storage with other animal products;*
5. *They are approved by the Netherlands MINLVVN and are under the effective supervision of MINLVVN; they continue to comply with this Protocol and the relevant veterinary health requirements of MINLVVN;*
6. *They are registered by GACC. The registration is valid at the time of export.*

Deze verklaring kan worden afgegeven voor ongewassen wol welke wordt geëxporteerd vanuit bedrijven met een registratie dierlijke bijproducten: bedrijf voor de hantering en/of opslag van categorie 3-materiaal bestaande uit onbewerkte wol (cat 3 TECH WHBF) en een door de NVWA goedgekeurd export kanalisatieprotocol, waarin onderstaande voorwaarden zijn opgenomen:

- De omgeving is hygiënisch en opgeruimd; de grondstoffenopslag, productieruimte en productenopslag zijn correct ingericht; de grond is vlak en verhard; de muren zijn glad, houden geen water vast en zijn makkelijk te reinigen en te desinfecteren;
- Het bedrijf beschikt over de juiste apparatuur voor de productie, verwerking en opslag en neemt effectieve maatregelen om insecten en ongedierte te weren;
- Het bedrijf beschikt over een goed traceringsstelsel, inclusief gedetailleerde informatie over grondstoffen, verwerking, opslag en leveringsinformatie;
- Het bedrijf beschikt over gestandaardiseerde procedures voor de productie en verwerkingswerkzaamheden; de productie, verwerking en opslag voldoen aan de veterinaire hygiëne eisen en er is geen vermenging verwerking en opslag met andere dierlijke producten;
- Het bedrijf beschikt over de relevante erkenning/registratie en staat onder toezicht van de bevoegde autoriteit;
- Het bedrijf beschikt over de relevantie GACC-registratie, met een geldigheidstermijn van 5 jaar. Het bedrijf is zelf verantwoordelijk om zes maanden voor het verstrijken van die periode verlenging aan te vragen.
- Het bedrijf moet beschikken over een geldige exportregistratie voor China voor wol.

Verklaring 5:

The greasy wool has been picked and graded before packing, in accordance with the standard process, and does not contain animal tissues, blood, feces, soil and other debris, as well as pernicious weeds and seeds

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een door de NVWA goedgekeurd export kanalisatieprotocol, waarin dit item is opgenomen.

Voordat de ongewassen wol is verpakt wordt de wol volgens een vastgestelde methode gesorteerd om te voorkomen dat de ongewassen wol dierlijk materiaal, bloed, feces, aarde en ander vuil bevat, alsook schadelijk onkruid en zaden.

Verklaring 6:

The packaging of the greasy wool meets the following requirements :

- 1. The packaging site is clean and free of foreign fiber pollution;*
- 2. The packaging is new or disinfected, has a good appearance, and is in good condition;*
- 3. The packaging has a clear English mark, which should include at least: country of origin, product name, production batch number, registration number, package number, and transportation mark.*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een door de NVWA goedgekeurd export kanalisatieprotocol, waarin dit item is opgenomen. Hierin moet met name ook worden beschreven welke informatie het label moet bevatten.

Het verpakken van de ongewassen wol voldoet aan de volgende eisen:

- 1) De plaats waar verpakt wordt is schoon en vrij van vervuiling van andere vezels;
- 2) De verpakking is nieuw of gedesinfecteerd, ziet er goed uit en is in een goede conditie.
- 3) De verpakking heeft een Engelstalige markering met in ieder geval: het land van herkomst, productnaam, productie batch nummer, registratienummer, verpakkingsnummer en transportmerk.

Verklaring 7:

The packaging containers and containers of greasy wool meet the following requirements:

- 1) They are clean and tidy, in line with relevant veterinary hygiene requirements;*
- 2) The container has been disinfected with effective disinfectants approved by the competent authority;*
- 3) The Dutch side has applied tamper-proof seals to containers loaded with greasy wool.*

Deel 1 en 2 van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een door de NVWA goedgekeurd export kanalisatieprotocol. Verpakkingscontainers en containers met ongewassen wol moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

- Netjes en schoon, in lijn met de relevante hygiënevereisten;
- De container was gedesinfecteerd met een effectief desinfectans dat is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit;

- De container met ongewassen wol wordt manipulatiebestendig verzegeld.

Deel 3 van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een door de NVWA goedgekeurd export kanalisatieprotocol, waarin dit item is opgenomen. Het bedrijf moet daarnaast beschikken over een goedgekeurd verzegelingsprotocol.

Verklaring 8:

Necessary measures have been taken to prevention of pollution during processing, storage and transportation.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een door de NVWA goedgekeurd export kanalisatieprotocol, waarin dit item is opgenomen.

Verklaring 9

The batch of the product is safe and is recognized as fit for technical use.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een door de NVWA goedgekeurd export kanalisatieprotocol, waarin dit item is opgenomen.

5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage: certificaat

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF GREASY WOOL
FROM THE NETHERLANDS TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

I. IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Product no.	Product

Batch no.	Nature of packaging	Number of packages	Net weight

Marks :
Seal number :
Container number :

II. ORIGIN OF THE PRODUCTS

Name and address of consignor :
Dispatched from :

III. DESTINATION OF THE PRODUCTS

Means of conveyance :
Identification of the means of conveyance :
Place of destination :
Name and address of consignee :

IV. HEALTH ATTESTATION

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:

1. No cases of the following diseases have been diagnosed in accordance with the guidelines of the World Organisation for Animal Health (WOAH) `International Animal Health Code` in The Netherlands: Foot and Mouth Disease, during the last 12 months prior to shipment; Rinderpest, Sheep pox and Goat pox during the last 6 months prior to shipment;
2. The greasy wool has been derived from flocks of sheep that were, at the time of shearing, not subject to restrictions for the control of anthrax. The wool originates from a country or zone free of *Brucella melitensis*;
3. The greasy wool has been derived from healthy animals that were kept in the Netherlands, or has been imported into the Netherlands from EU member states / regions that are allowed by China for the import of greasy wool, under the relevant animal disease surveillance control by the competent authority of the EU member state.
There are no restrictions on movement due to the occurrence of diseases such as Anthrax and *Brucella melitensis* that can be transmitted through greasy wool and pose a threat to human and animal health;
4. The greasy wool comes from establishments and storage warehouses that meet the following requirements:
 - 4.1. The environment is hygienic and tidy; the raw material storage, production and processing and product storage are reasonably arranged; the site is flat and hardened;, the wall surface does not accumulate water, and is easily to clean and disinfect;
 - 4.2. They have facilities and equipment, necessary for production, processing and storage, and effective measures against insect vectors and rodents;

- 4.3. They have established a good traceability system, including detailed records of raw materials entering the factory, processing, storage and delivery information;
- 4.4. They have standardized production and processing operation process requirements or operation guidelines; the production, processing and storage process meet the veterinary hygiene requirements, and there is no mixed processing and storage with other animal products;
- 4.5. They are approved by the Netherlands MINLNV and are under the effective supervision of MINLNV; they continue to comply with this Protocol and the relevant veterinary health requirements of MINLNV;
- 4.6. They are registered by GACC. The registration is valid at the time of export;
5. The greasy wool has been picked and graded before packing, in accordance with the standard process, and does not contain animal tissues, blood, feces, soil and other debris, as well as pernicious weeds and seeds;
6. The packaging of the greasy wool meets the following requirements:
 - 6.1. The packaging site is clean and free of foreign fiber pollution;
 - 6.2. The packaging is new or disinfected, has a good appearance, and is in good condition;
 - 6.3. The packaging has a clear English mark, which should include at least: country of origin, product name, production batch number, registration number, package number, and transportation mark;
7. The packaging containers and containers of greasy wool meet the following requirements:
 - 7.1. They are clean and tidy, in line with relevant veterinary hygiene requirements;
 - 7.2. The container has been disinfected with effective disinfectants approved by the competent authority;
 - 7.3. The Dutch side has applied tamper-proof seals to containers loaded with greasy wool;
8. Necessary measures have been taken to prevention of pollution during processing, storage and transportation;
9. The batch of the product is safe and is recognized as fit for technical use.